



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL

---

Brussel,

[...]

[...]

Mijnheer de Minister,

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) heeft in de zitting van haar verenigde afdelingen van 20 september 2007 uw vraag om advies onderzocht in verband met de toepassing van de taalwetgeving door het sectoriaal pensioenfonds voor de bouwsector.

Uw vraag luidt als volgt:

*“De wet op de aanvullende pensioenen (wet van 13 maart 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid) legt aan de pensioeninstellingen een groot aantal verplichtingen op inzake communicatie met de aangeslotenen. Deze communicatie kan gebeuren, hetzij op vraag van de aangeslotene, hetzij op initiatief van de pensioeninstelling. Het KB van 18 juli 1966 inzake Taalwet bestuurszaken regelt in artikel 41 uitdrukkelijk op welke manier een administratie de taalwetgeving moet toepassen indien zij gecontacteerd wordt door een aangeslotene. Dit KB bevat naar de mening van de bouwsector geen bepaling waarin het taalgebruik wordt geregeld wanneer de communicatie uitgaat van de administratie zelf, zonder dat zij op voorhand werd gecontacteerd door de aangeslotene (bijvoorbeeld verzending van de pensioenfiche). Dientengevolge had de sector graag van u vernomen welke taal in dit geval moet worden gebruikt, in het bijzonder voor de aangeslotenen die woonachtig zijn in de Duitstalige Gemeenschap, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de faciliteitengemeenten. Zou het ook mogelijk zijn om bij uw antwoorden te verwijzen naar de bijhorende artikels uit de taalwetgeving? Is er eventueel een gegeven in het Rijksregister dat zij kunnen en mogen gebruiken om de taal uit af te leiden?”*

\*

\* \*

Het sectoriaal pensioenfonds Pensio B, organisme voor de financiering van pensioenfondsen (OFP) werd op 1 maart 2007 opgericht door het Fonds voor Bestaanszekerheid voor de Aanvullende Pensioenen voor de Werklieden uit het Bouwbedrijf.

Artikel 3 van de statuten stelt:

Pensio B is een instelling voor bedrijfspensioenvoorziening.  
Pensio B heeft tot doel:

- op te treden en te handelen als instelling voor bedrijfspensioenvoorziening met het oog op het verstrekken van arbeidsgerelateerde pensioenuitkeringen, zoals bedoeld in de toepasselijke wetgevingen terzake,
- het Sociaal Sectoraal Pensioenstelsel (pensioentoezegging en solidariteitstoezegging) ingericht ten gunste van de Arbeiders van het Bouwbedrijf (PC 124) te beheren en uit te voeren,
- andere sectorale pensioenstelsels van haar leden te beheren en uit te voeren,
- de bezittingen waarover het beschikt en zal beschikken als een goede huisvader te beheren en daartoe alle daden van beheer te stellen en fondsen te beleggen met het oog de bezittingen te laten renderen,
- bijstand te verlenen aan of te ontvangen van andere instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening waarop haar leden beroep doen voor het beheer of de uitvoering van hun sectorale pensioenstelsels,
- alle bij wet vereiste documenten op te stellen en alle informatie te verzamelen en te bezorgen die door de wettelijke bepalingen worden voorgeschreven of vereist zijn voor de verwezenlijking van haar doel,
- alle activiteiten die voortvloeien uit het beheer en de uitvoering van de sectorale pensioenstelsels van haar leden die haar werden toevertrouwd.”

Uit telefonisch gevraagde inlichtingen blijkt dat het hier uitsluitend gaat om aanvullende pensioenen, als tweede pensioenpijler, en dat de activiteit van Pensio B zich uitstrekt over het hele land.

\*

\*   \*

Het sectoraal pensioenfonds Pensio B, organisme voor de financiering van pensioenfonds, moet worden beschouwd als een rechtspersoon die belast is met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of de openbare machten hem hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen, in de zin van artikel 1, §1, 2°, van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) (vgl. adviezen 23.006 van 21 maart 1991 en 31.177 van 27 januari 2000).

Het sectoraal pensioenfonds Pensio B, organisme voor de financiering van pensioenfonds, is derhalve een centrale dienst in de zin van de SWT.

Overeenkomstig artikel 41, §1, SWT, maken de centrale diensten in hun betrekkingen met de particulieren gebruik van die van de drie talen, het Nederlands, het Frans of het Duits, waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

De VCT is derhalve van oordeel dat, wanneer de aangeslotene zich richt tot het sectoriaal pensioenfonds, de betrokkene moet worden geantwoord in zijn taal, voor zover die taal het Nederlands, het Frans of het Duits is.

Wanneer daarentegen het pensioenfonds zich richt tot een particulier, bijvoorbeeld door het sturen van een pensioenfiche, dan is er sprake van een betrekking van een centrale dienst met deze particulier in de zin van de gecoördineerde taalwetgeving. Voor zover de centrale dienst de taalaanhorigheid van de particulier niet kent, moet hij daarbij uitgaan van het vermoeden juris

tantum dat de taal van het gebied waar de particulier woont ook de taal is van deze particulier (vgl. de adviezen van de VCT nrs. 1477 van 21 april 1966, 1969 van 13 september 1966 en 1632 van 18 oktober 1966 en 31.177 van 27 januari 2000).

Derhalve, wanneer de taalaanhorigheid van de particulier niet gekend is en het pensioenfonds geen geldige middelen bezit om die te kennen:

- moeten de betrekkingen met particulieren gevestigd in het Duitse taalgebied in het Duits gebeuren;
- moeten de betrekkingen met particulieren gevestigd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gebeuren door middel van tweetalige bescheiden, op voet van strikte gelijkheid (vgl. advies VCT nr. 1685 van 22 december 1966);
- moeten de betrekkingen met particulieren gevestigd in de zes randgemeenten gebeuren in het Nederlands;
- moeten de betrekkingen met particulieren gevestigd in de taalgrensgemeenten (Voeren, Moeskroen, ...) gebeuren in het Nederlands als de betrokkene woont in een taalgrensgemeente van het Nederlandse taalgebied of in het Frans als de betrokkene woont in een taalgrensgemeente van het Franse taalgebied.

Tot slot, over de modaliteiten voor de toegang tot het Rijksregister, kan de Vaste Commissie voor Taaltoezicht zich niet uitspreken. Zij stelt overigens vast dat het Rijksregister geen taalcode bevat.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

**A. Van Cauwelaert-De Wyels**